

# DEMANDE D'ADMISSION AU LYCEE FRANÇAIS DE VALENCE

## GUIDE DE SAISIE

Vous allez effectuer votre demande de préinscription en ligne. Nous vous demandons de bien vouloir lire les instructions suivantes avant d'effectuer votre saisie.

**Veuillez imprimer dès maintenant ce document.**

### PREINSCRIPTION EN LIGNE

#### 1) Nouvelle Inscription :

- Choisissez la formation

Vous trouverez ci-dessous un tableau de correspondance des niveaux entre le **système français et le système espagnol**.

| Système français |   | Système espagnol      |  | Système français | Système espagnol      |
|------------------|---|-----------------------|--|------------------|-----------------------|
| PRIMAIRE         | <b>PS</b> Petite section<br>(enfants nés en 2017) | 1º Educación infantil |  | 6ème             | 6º Educación primaria |
|                  | <b>MS</b> Moyenne section                         | 2º Educación infantil |  | 5ème             | 1º de ESO             |
|                  | <b>GS</b> Grande section                          | 3º Educación infantil |  | 4ème             | 2º de ESO             |
|                  | CP  | 1º Educación primaria |  | 3ème             | 3º de ESO             |
|                  | CE1   | 2º Educación primaria |  |                  |                       |
|                  | CE2   | 3º Educación primaria |  | 2nde             | 4º de ESO             |
|                  | CM1   | 4º Educación primaria |  | 1ère             | 1º de Bachillerato    |
|                  | CM2   | 5º Educación primaria |  | Terminale        | 2º de Bachillerato    |

#### 2) Conditions :

**Vous devez alors lire et accepter les conditions de préinscription.**

#### 3) Renseigner le dossier :

Vous accédez alors aux fiches suivantes :

- Responsable 1
- Responsable 2
- Votre enfant (2 pages)
- Sa scolarité (2 pages)

A la fin de chaque page, vous devrez **valider « Sauvegarder »** en bas au milieu de l'écran. Merci de remplir tous les champs.

Après avoir renseigné les informations relatives au responsable 1 (notamment l'adresse électronique), vous avez la possibilité de compléter ultérieurement votre dossier en cliquant sur l'icône « reprendre plus tard ». Dans ce cas vous recevrez immédiatement un mail avec le numéro de dossier vous permettant de vous reconnecter à votre compte.

**Pour ce faire il est impératif de bien conserver ces informations.**

**Vous pourrez revenir sur vos saisies tant que le dossier n'est pas clôturé.**

### ***IDENTITE DES RESPONSABLES ET DE L'ELEVE***

**Identité des responsables légaux** : (dans la plupart des cas, il s'agit des deux parents, qu'ils résident au même domicile ou qu'ils soient séparés)

- **Le responsable 1** est le responsable légal chez lequel réside habituellement l'enfant. Il n'y a pas d'ordre de priorité lorsque les 2 parents résident au même domicile ou lorsque la garde est partagée.
- **Le responsable 2** est l'autre parent sauf si le responsable 1 est parent unique.

#### **Saisie des différents champs des pages « responsable » et « votre enfant » :**

- **NOM** : en majuscules, **tels que figurant sur la pièce d'identité**, mais **sans accent**.
- **Prénom** : en minuscule, **tels que figurant sur la pièce d'identité**, **avec les accents**.

**IMPORTANT** : pour les enfants **binationaux**, le nom de famille et le prénom doivent être ceux qui figurent sur le livret de famille français ou la pièce d'identité française.

Les numéros de téléphone **hors d'Espagne** doivent être saisis avec le 00 suivi de l'indicatif

- **Pour les bi ou tri nationaux**, les nationalités doivent être obligatoirement saisies dans l'ordre de priorité suivant :  
*Exemple : 1) Française 2) Espagnole 3) Autre nationalité.*

Chaque fois que la situation le permet, vous devrez récupérer automatiquement les informations du responsable 1 et les transférer sur le responsable 2 ou votre enfant en cliquant sur « Récupérer les infos du responsable 1 ».

- Indiquer en **langue maternelle** uniquement celle(s) parlée(s) par l'élève et compléter ensuite pour les autres langues parlées en précisant les niveaux atteints correspondent aux critères suivants :
  - **Débutant** : élève n'ayant pas étudié la langue ou très peu.
  - **Initié** : élève ayant une maîtrise moyenne de la langue, suite à un certain nombre d'année d'études (1 à 3 ans selon les cas)
  - **Bilingue** : élève capable de suivre (même avec quelques difficultés) un cours de langue et littérature au niveau langue maternelle.

## **Clôturer le dossier :**

La validation vous permettra d'obtenir  **votre numéro de dossier et d'accéder à son impression en cliquant sur l'icône représentant une imprimante. [Veillez l'imprimer à cet instant](#)**

Cette **fiche de préinscription** imprimée devra **impérativement** être **signée des deux responsables légaux et jointe au dossier** contenant les pièces justificatives.

**(Un dossier complet par enfant)**

- Fiche de préinscription signée des deux responsables légaux**
- Document sur la protection des données à caractère personnel dûment signé. (Document page 4)
- Photocopie du livret de famille : pages concernant le **père**, la **mère** et l'**enfant** (*si nationalité française : document français*) **ou** extrait de naissance de l'enfant.
- Photocopie des pièces d'identité du père et de la mère et celle de l'enfant s'il en possède une.
- Photocopie de la page des vaccins du carnet de santé de l'enfant.

**UNIQUEMENT POUR LES DEMANDES A PARTIR DU COURS PREPARATOIRE :**

- Certificat de scolarité original de l'année en cours.
- Bulletin(s) trimestriel(s) de l'année précédente et de l'année en cours.

**SELON LES CAS**

- En cas de séparation ou de divorce :** *photocopie du document officiel précisant l'autorité parentale et les modalités d'hébergement et de scolarisation de l'enfant*
- Document justifiant qu'un des parents, n'étant pas français, est ancien élève du système éducatif français

**UNIQUEMENT POUR UNE DEMANDE EN PS OU MS**

- Document des critères de priorité accompagné des pièces justificatives (*document page 6 de ce guide de saisie*)

**Un dossier incomplet ne sera pas étudié.**

**PS et MS**

**Remise du dossier de préinscription au  
secrétariat cycles 1 et 2 sur  
rendez-vous. Contact: 961 364 031**

**GS à terminale**

**Envoi du dossier à l'adresse suivante :  
LYCEE FRANÇAIS DE VALENCE  
Bureau des inscriptions  
C/ Orenga, 20 / Apartado 119  
46980 Paterna – VALENCIA**

**En cas de décision favorable, l'inscription définitive de votre enfant sera soumise à la production de documents complémentaires concernant sa scolarité et au paiement des droits de première inscription.**

Les informations concernant les élèves et les familles sont intégrées dans le fichier informatique des élèves du Lycée Français de Valence. Elles sont traitées dans le respect des conventions, directives et règlements de l'Union Européenne et de la loi organique 15/1999 applicables en matière de traitement automatisé de données à caractère personnel. Toute demande d'accès ou de rectification peut être adressée par courrier au Lycée Français de Valence.

## PROTECTION DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>NOM ELEVE:</b>   | <b>PRÉNOM ELEVE :</b>   |  |
| <b>Responsable du traitement des données</b>              | LYCÉE FRANÇAIS DE VALENCE C/ Orença 20, 46980 Paterna (Valencia)<br>Tel. 961364031 <a href="https://www.lfval.net">https://www.lfval.net</a>  |  |
| <b>But du traitement des données</b>                      | - Les renseignements seront traités pour la gestion au niveau scolaire, administratif de l'élève ainsi que pour la gestion des activités développées par l'établissement scolaire.  |  |
| <b>Période de conservation</b>                            | La période de conservation des données de l'élève se fera en fonction de la relation que l'élève maintient avec l'établissement scolaire, tant qu'il n'exerce pas son droit d'annulation ou de suppression.   |  |
| <b>Legitimation</b>                                       | Les données sont traitées en fonction de la relation qui existe entre l'élève et l'établissement scolaire.  |  |
| <b>Destinataires des données (cessions ou transferts)</b> | <p>Il est strictement interdit de communiquer les données qui font l'objet du traitement à des tierces personnes, sauf dans les cas définis légalement ou rendus nécessaires pour l'accomplissement des objectifs de la relation contractuelle.</p> <p>Nous vous informons par ailleurs que des données à caractère personnel des élèves seront communiquées:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- À la compagnie d'assurance prise par l'établissement pour la gestion des accidents d'élèves, ainsi que les compagnies sous-traitées par notre assureur pour gérer les démarches en rapport avec la déclaration d'accident.</li> <li>- À l'équipe médicale engagée pour réaliser les examens médicaux réguliers.</li> <li>- Aux entités bancaires pour pouvoir effectuer les encaissements et les paiements.</li> <li>- À la mairie où habitent ou bien sont inscrits les élèves pour la gestion d'attribution de bourses, subventions et autres pouvoirs légitimes de la Mairie.</li> <li>- À la "Consejería de Cultura y Educación" et, le cas échéant, au Ministère de l'Éducation dans l'exercice de leur compétences légitimes.</li> <li>- En cas d'adaptations de programmes et de départ d'élève vers un autre établissement, les bilans scolaires et les données psychopédagogiques seront communiqués au nouvel établissement ainsi qu'à l'inspection académique lorsque la réglementation l'exige.</li> </ul> |  |
| <b>Droits</b>   | <p>. Vous pouvez demander l'accès à vos données personnelles, la rectification, l'annulation, la portabilité ou la suppression de celles-ci en vous adressant au Délégué à la protection des données du Lycée français de Valence par courriel à :</p> <p><a href="mailto:donneespersonnelles@ent-lfval.net">donneespersonnelles@ent-lfval.net</a></p> <p>Vous devrez nous faire part des droits dont vous souhaitez disposer en joignant une photocopie de votre pièce d'identité.</p> <p>Si vous vous faites représenter de façon légale ou volontaire, vous devrez fournir également le document qui accrédite la représentation et la pièce d'identification du représentant.</p> <p>De plus, en cas de violation de votre droit à la protection des données personnelles, vous pourrez faire une réclamation auprès de l'Agence Espagnole de Protection des données (<a href="http://www.agpd.es">www.agpd.es</a>).</p>  |  |
| <b>Signature</b>  | <p>Lu et approuvé,</p> <p>Signature du Responsable 1 <span style="float: right;">Signature du Responsable 2</span></p> <p>Nom prénom : _____ <span style="float: right;">Nom prénom : _____</span></p> <p>Pièce d'identité : _____ <span style="float: right;">Pièce d'identité : _____</span></p>  |  |

N° de dossier / N° de expediente : ..... (inscrit en haut du PDF/indicado arriba del PDF)

Nom de l'enfant : ..... Prénom : .....  
Apellidos del niño(a) Nombre

Cocher les cases correspondantes / Señalar las casillas que correspondan

| CRITERES DE PRIORITE/CRITERIOS DE PRIORIDAD   | PIECES JUSTIFICATIVES/ JUSTIFICANTES  |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Enfant de nationalité française inscrit de droit<br><i>Niño(a) de nacionalidad francesa</i>  | Copie livret de famille (page parents et enfant)<br><i>Copia del libro de familia (página de los padres y del niño)</i> |
| <input type="checkbox"/> Enfant des personnels du Lycée Français de Valence, dont la durée du contrat est indéterminée<br><i>Hijo(a) del personal del Centro con contrato indefinido</i>  |   |
| <input type="checkbox"/> Enfant venant d'un établissement français homologué<br><i>Niño(a) procedente de otro Centro francés homologado</i>   | <i>Certificat de scolarité</i><br><i>Certificado de escolaridad</i>   |
| <input type="checkbox"/> Enfant ayant une sœur ou un frère inscrit au Lycée Français de Valence<br><i>Niño(a) con un hermano(a) matriculado(a) en el Lycée Français de Valence</i>  | Prénom : .....<br>Date de naissance : .....<br>Nombre:.....<br><i>Fecha de nacimiento : .....</i>                       |
| <input type="checkbox"/> Enfant d'anciens élèves d'un établissement français homologué<br><i>Niño (a) de antiguos alumnos de un Centro francés homologado</i>   | Certificat ou diplôme<br><i>Certificado o diploma</i>   |
| <input type="checkbox"/> Enfant d'une famille francophone originaire d'un pays de langue française (langue officielle ou membre de l'OIF)<br><i>Niño (a) de familia francófona originaria de un país de lengua francesa (idioma oficial o miembro de OIF)</i>     | Pièces d'identité<br><i>Documentos de identidad</i>   |
| <input type="checkbox"/> Enfant de parents enseignant le français dans un établissement espagnol<br><i>Niño (a) de padres que imparten clases del francés en un Centro español</i>  | Justificatif de l'employeur<br><i>Certificado de empresa</i>  |
| <input type="checkbox"/> Enfant de parents dont l'engagement dans une institution diffusant la langue et la culture françaises est manifeste.<br><i>Niño (a) de padres que pertenecen a instituciones que promueven la lengua y la cultura francesa</i>           | Justificatif de l'institution<br><i>Certificado de la institución</i>   |
| <input type="checkbox"/> Enfant de parents occupant un poste de technicien ou de direction dans une entreprise française, installée en Espagne<br><i>Niño (a) de padres que ocupan puestos técnicos o de dirección en una empresa francesa, ubicada en España</i> | Justificatif de l'employeur<br><i>Certificado de empresa</i>  |
| <input type="checkbox"/> Enfant de parents titulaires de titres universitaires français ou espagnols en langue française<br><i>Niño (a) de padres con títulos universitarios franceses o españoles en filología francesa</i>                                      | Photocopie des Diplômes<br><i>Fotocopia de los títulos</i>  |

**Ce document doit être accompagné d'une lettre de motivation et des pièces justificatives.  
Remitir este documento acompañado de una carta de motivación y de los justificantes solicitados.**

Date/ Fecha:

Signature des parents/Firma de los padres: